Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 13:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mamy ołtarz z którego zjeść nie mają władzy namiotowi służący |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mamy ołtarz, z którego nie mają prawa jeść ci, którzy służą przybytkowi.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mamy ołtarz. z którego zjeść nie mają władzy namiotowi\* służący. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mamy ołtarz z którego zjeść nie mają władzy namiotowi służący |

1. 1) Naszym ołtarzem jest krzyż. Na nim przelał krew nasz Zbawiciel. Jego ofiara jest wypełnieniem ofiary pojednania, z której kapłani i wierni SP nic nie spożywali, gdyż spalano ją całą poza obozem (<x>30 4:12</x>;<x>30 16:234</x>;<x>30 23:26-32</x>; <x>40 29:7-11</x>). Inaczej jest z ofiarą Jezusa. Jako uczniowie Jezusa dostępujemy w niej udziału przez wiarę – jesteśmy w Wieczerzy Pańskiej uczestnikami ofiary pojednania dokonanego na krzyżu (<x>500 6:4858</x>; <x>530 10:16-17</x>), ofiary, której krew została wniesiona do przybytku w niebie (<x>650 9:11-13</x>). Ci, którzy odrzucają Chrystusa na rzecz starego porządku, nie mają udziału w ofierze krzyża i nie mają prawa uczestniczyć w posiłku nowego przymierza. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 10:18</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) O świątyni. [↑](#footnote-ref-4)